



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B.C.
V8W 3X4
Bid Fax: (250) 363-3344

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada - Pacific
Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet DND -Potable water transport barges	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0103-208587/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W0103-208587	Date 2019-07-22
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$XLV-591-7767	
File No. - N° de dossier XLV-9-42055 (591)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-07-30	
Time Zone Fuseau horaire Pacific Daylight Saving Time PDT	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Zwarich, Eric	Buyer Id - Id de l'acheteur xlv591
Telephone No. - N° de téléphone (250) 661-2347 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cet amendement est soulevé pour réviser ce qui suit:

1. Supprimer la référence à Appendice 1 de l'Annexe H Feuilles de renseignements sur les prix.
2. Apporter des modifications à la documentation relative à la sollicitation de l'Annexe A, y compris l'incorporation de questions et de réponses.

1.a Section 3-2.1

EFFACER :

Élément	Description	Rempli et joint	Usage Interne
Section I Soumission technique			
1	Document d'appel d'offres, partie 1, page 1 remplie et signée.		C
Section II Soumission financière			
1	Annexe H Feuille de présentation de la soumission financière dûment remplie, et;		C
2	Appendice 1 de l'Annexe H Feuilles de renseignements sur les prix dûment remplies		C

INSÉRER:

Élément	Description	Rempli et joint	Usage Interne
Section I Soumission technique			
1	Document d'appel d'offres, partie 1, page 1 remplie et signée.		C
Section II Soumission financière			
1	Annexe H Feuille de présentation de la soumission financière dûment remplie, et;		C

1.b Annexe B

EFFACER :

a.	Travaux prévus YW 51 Pour les travaux prévus à la clause 1 de la Partie 7, précisés à l'annexe A, D et H et détaillés sur la Feuille de renseignements sur les prix, <div></div> pour un PRIX FERME de :	
b.	Travaux prévus YW 52 Pour les travaux prévus à la clause 1 de la Partie 7, précisés à l'annexe A, D et H et détaillés sur la Feuille de renseignements sur les prix, <div></div> pour un PRIX FERME de :	
c.	Coût de la garantie financière Partie 7, article 15	

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0103-208587/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0103-208587

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
XLV-9-42055

Buyer ID - Id de l'acheteur
XLV-591
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

d.	Prix du Contrat [a + b+c] Pour le prix ferme de : Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.	
-----------	---	--

INSÉRER:

a.	Travaux prévus YW 51 Pour les travaux prévus à la clause 1 de la Partie 7, précisés à l'annexe A, D. pour un PRIX FERME de :	
b.	Travaux prévus YW 52 Pour les travaux prévus à la clause 1 de la Partie 7, précisés à l'annexe A, D. pour un PRIX FERME de :	
c.	Coût de la garantie financière Partie 7, article 15	
d.	Prix du Contrat [a + b+c] Pour le prix ferme de : Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.	

1.c ANNEXE H

EFFACER :

a.	Travaux prévus YW 51 Pour les travaux prévus à la clause 1.2 de la Partie 1, précisés à l'annexe A et détaillés à l'Annex H, l'Appendice 1 de la présente annexe - Feuilles de renseignements sur les prix, pour un PRIX FERME de :	_____ \$
b.	Travaux prévus YW 52 Pour les travaux prévus à la clause 1.2 de la Partie 1, précisés à l'annexe A et détaillés à l'Annex H, l'Appendice 1 de la présente annexe - Feuilles de renseignements sur les prix, pour un PRIX FERME de :	_____ \$
c.	Travaux imprévus Frais de main-d'œuvre de l'entrepreneur : Nombre estimatif d'heures-personnes au tarif d'imputation ferme pour la main-d'œuvre, y compris les frais généraux et les bénéfices : 2000 hr-personnes X _____ \$ de l'heure pour un PRIX de : Voir les articles H2.1 et H2.2 ci-dessous.	_____ \$
d.	Jour de sursis / Droits d'amarrage Selon l'article I4 i. Cinq (5) jours de sursis ouvrable X _____ \$ = _____ \$ ii. Deux (2) jours de sursis non ouvrable X _____ \$ = _____ \$ iii. Trois (3) jours d'amarrage X _____ \$ = _____ \$	_____ \$

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0103-208587/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0103-208587

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
XLV-9-42055

Buyer ID - Id de l'acheteur
XLV-591
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

e.	Coût de la garantie financière Conformément à la partie 6 de l'article Sécurité financière, 6-3	_____ \$
f.	PRIX POUR ÉVALUATION TPS exclue [a + b + c + d+e] : Soit un PRIX POUR ÉVALUATION de :	_____ \$

INSÉRER:

a.	Travaux prévus YW 51 Pour les travaux prévus à la clause 1.2 de la Partie 1, précisés à l'annexe A. pour un PRIX FERME de :	_____ \$
b.	Travaux prévus YW 52 Pour les travaux prévus à la clause 1.2 de la Partie 1, précisés à l'annexe A. pour un PRIX FERME de :	_____ \$
c.	Travaux imprévus Frais de main-d'œuvre de l'entrepreneur : Nombre estimatif d'heures-personnes au tarif d'imputation ferme pour la main-d'œuvre, y compris les frais généraux et les bénéfices : 2000 hr-personnes X _____ \$ de l'heure pour un PRIX de : Voir les articles H2.1 et H2.2 ci-dessous.	_____ \$
d.	Jour de sursis / Droits d'amarrage Selon l'article I4 i. Cinq (5) jours de sursis ouvrable X _____ \$ = _____ \$ ii. Deux (2) jours de sursis non ouvrable X _____ \$ = _____ \$ iii. Trois (3) jours d'amarrage X _____ \$ = _____ \$	_____ \$
e.	Coût de la garantie financière Conformément à la partie 6 de l'article Sécurité financière, 6-3	_____ \$
f.	PRIX POUR ÉVALUATION TPS exclue [a + b + c + d+e] : Soit un PRIX POUR ÉVALUATION de :	_____ \$

1.d Supprimer toutes les autres références à la fiche technique des prix et à l'appendice 1 de l'annexe H des conditions générales de la demande de soumissions.

2. Sous Annexe A - Énoncé des travaux.

INSÉRER:

A-5 Information supplémentaire

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0103-208587/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0103-208587

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
XLV-9-42055

Buyer ID - Id de l'acheteur
XLV-591
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Des renseignements supplémentaires concernant l'énoncé des travaux sont fournis dans un document électronique distinct intitulé :

“W0103-208587-Annex A – Supplement 001.pdf”

Pour obtenir un exemplaire de ce document, le soumissionnaire doit déposer une demande par écrit auprès de l'autorité contractante précisée à l'article 7-5.1.

All other terms and conditions of the solicitation remain the same.